

made in italy

1:720 scale

No 503

# USS Nimitz - CVN 68

**UK**

After several years of construction, the Nimitz was launched as the second nuclear aircraft carrier of the US Navy in 1972. With a maximum displacement of 94400ts, she is the world's biggest warship. She not only has room for a crew of over 6000 men, but for about 100 aircraft as well. The defence power of the Nimitz consists mainly of radar controlled eightfold trench mortars type Sea Sparrow and of catapults.

**I**

La portaerei Nimitz è attualmente la più potente unità di questo tipo esistente che mai sia stata costruita. Imbarca confortevolmente più di 6.000 uomini, che consentono la perfetta efficienza del complesso dispositivo tecnico guerresco. La Nimitz è la prima di tre unità consimili, le altre due sono, la D. Eisenhower e la C. Vinson.

**D**

Die Nimitz lief als zweiter atomgetriebener Flugzeugträger der US Navy, nach der Enterprise, 1972 vom Stapel. Sie ist mit über 6000 Mann Besatzung und über 100 Flugzeugen die derzeit größte schwimmende Militäreinheit. Sie ist mit modernstem Radar ausgerüstet und mit einer Schutzpanzerung aus Spezialstahl versehen. Die Nimitz gehört seit 1975 zur Nuclear Task Force 75 und ist vorwiegend im Mittelmeer stationiert.

**F**

Second porte-avions atomique de l'U.S. Navy, après l'Enterprise, le Nimitz fut lancé en 1972. Son équipage se compose de plus de 6.000 hommes, et il emporte plus de 100 avions, ce qui en fait le plus gros bâtiment de guerre du monde.

**E**

El Nimitz es el segundo portaaviones nuclear de la US Navy después del Enterprise, siendo botado en 1972. Es un barco sobresaliente en todos sus aspectos. Con una tripulación de más de 6000 hombres y 100 aviones, es la mayor unidad bélica jamás construida. Está equipado con un equipo de radar de técnica sofisticadísima, y revestido de una coraza de acero especial. Desde 1975 ha estado estacionado principalmente en el Mediterráneo, formando parte de la Nuclear Task Force 75.

**NL**

De Nimitz is het tweede nucleaire vliegdekschip van de Amerikaanse marine (na de Enterprise) en het werd in 1972 te water gelaten. Met een bemanning van meer dan 6000 koppen en meer dan 100 vliegtuigen aan boord is het de grootste varende militaire eenheid die ooit gebouwd werd.

## ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

## ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

## ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

## HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiukka-paperilla. Älä koskaan irroita osia väkintämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muovillimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Vaikoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromausta liimauskohdista.

## ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B - C...**

These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

## ATTENTION - Conseils utiles!

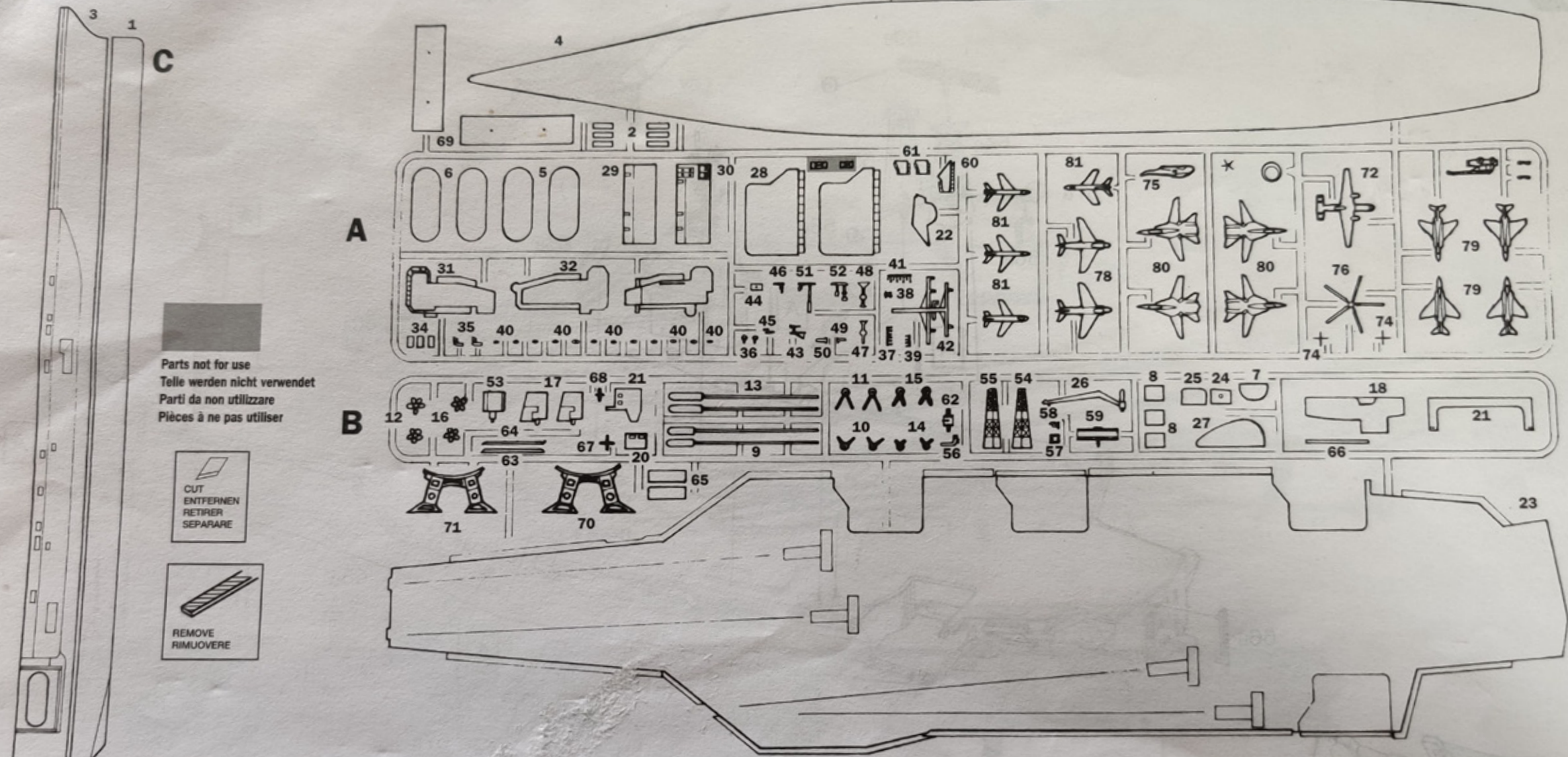
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

## OBBS! Några goda råd.

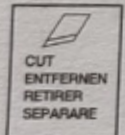
Innan man börjar bygga modellerna skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransvningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

## OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overbodige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

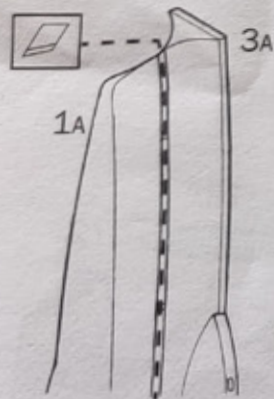
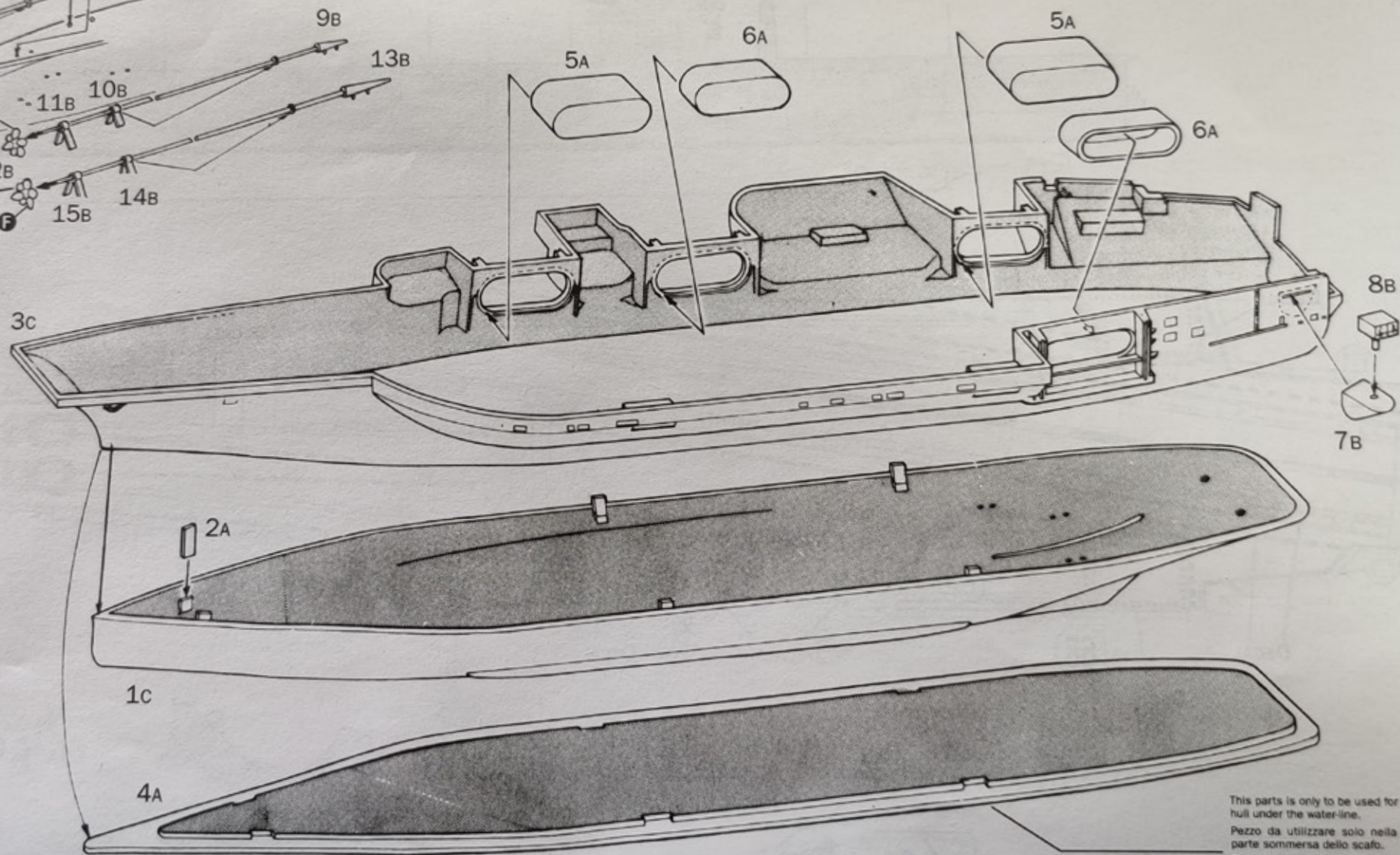
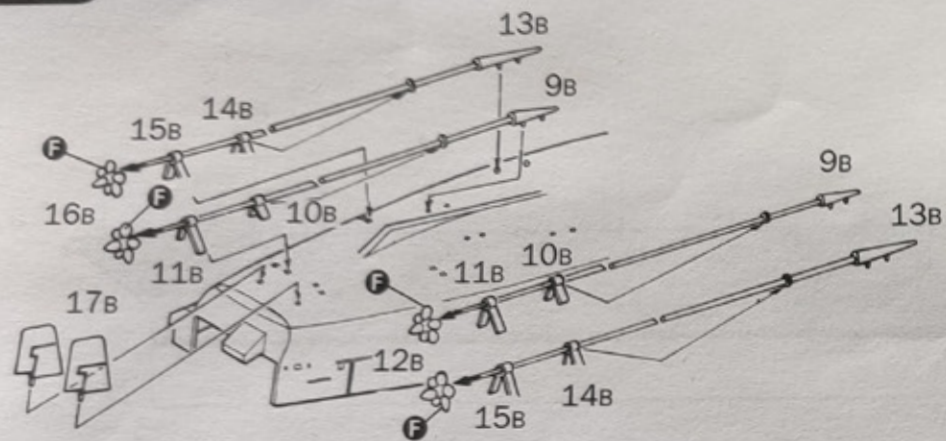


Parts not for use  
 Telle werden nicht verwendet  
 Parti da non utilizzare  
 Pièces à ne pas utiliser



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI ACRYLICPAINT  
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI ACRYLICPAINT  
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI ACRYLICPAINT  
 Les références indiquées concernent les ITALERI ACRYLICPAINT

- |                                |                                   |                                 |  |                                     |                               |                                 |
|--------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| <b>A</b>                       | <b>B</b>                          | <b>C</b>                        | <b>D</b>                               | <b>E</b>                            | <b>F</b>                      | <b>G</b>                        |
| <b>GLOSS RED</b><br>F.S. 11302 | <b>GLOSS ORANGE</b><br>F.S. 12197 | <b>FLAT WHITE</b><br>F.S. 37875 | <b>FLAT GUNSHIP GRAY</b><br>F.S. 36118 | <b>FLAT GULL GRAY</b><br>F.S. 36622 | <b>METAL GLOSS BRASS</b>      | <b>FLAT BLACK</b><br>F.S. 37038 |
| ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP  | ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP     | ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP   | ITALERI ACRYLICPAINT - 4752AP          | ITALERI ACRYLICPAINT - 4763AP       | ITALERI ACRYLICPAINT - 4672AP | ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP   |

**1**

To build the complete hull, the two parts are to be assembled after separating the joining areas.

Per lo scafo completo unire le due parti togliendo i punti di congiunzione.

Zum Bau des kompletten Schiffsrumpfes sind diese 2 Teile zusammenzufügen, wobei man vorher die Verbindungsstellen trennt.

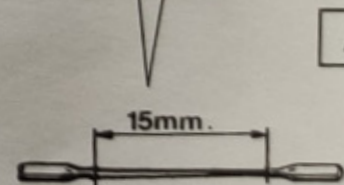
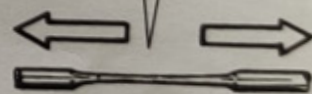
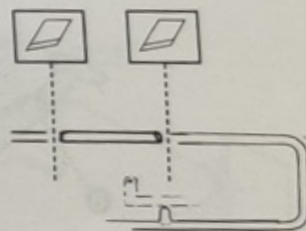
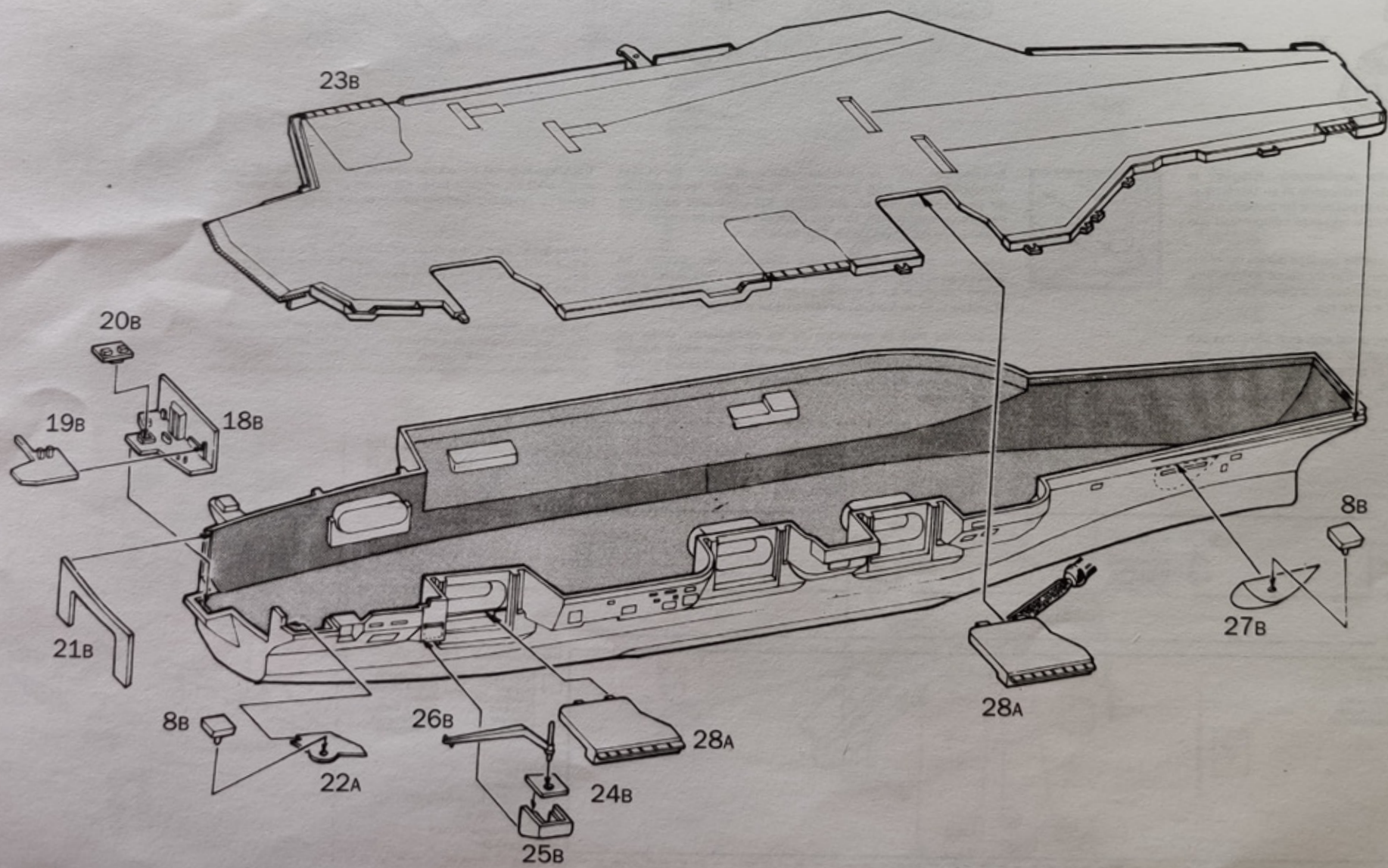
Pour construire la coque complète, les deux parties doivent être réunies après avoir retiré les joints.

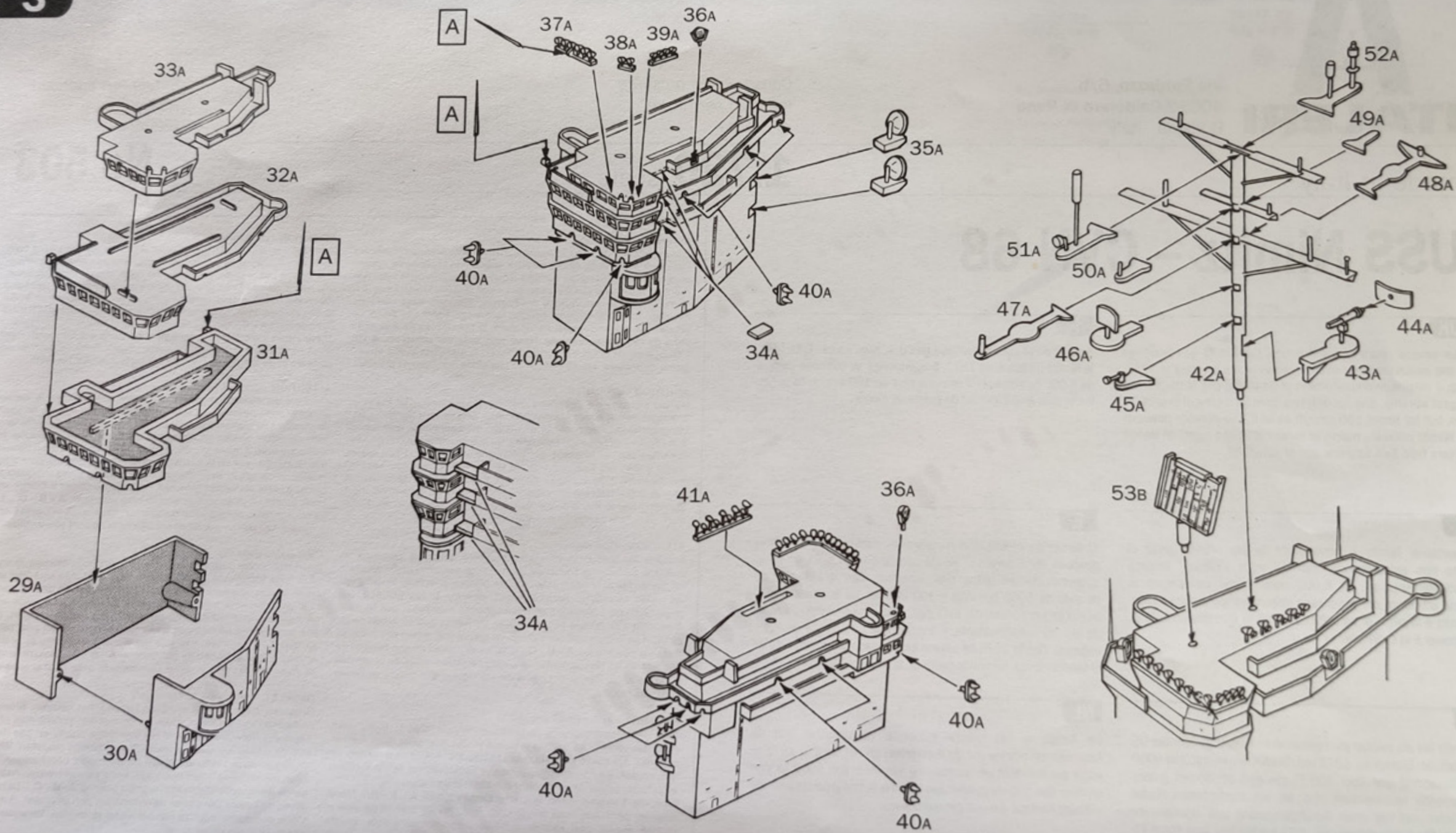
This parts is only to be used for the version without hull under the water-line.

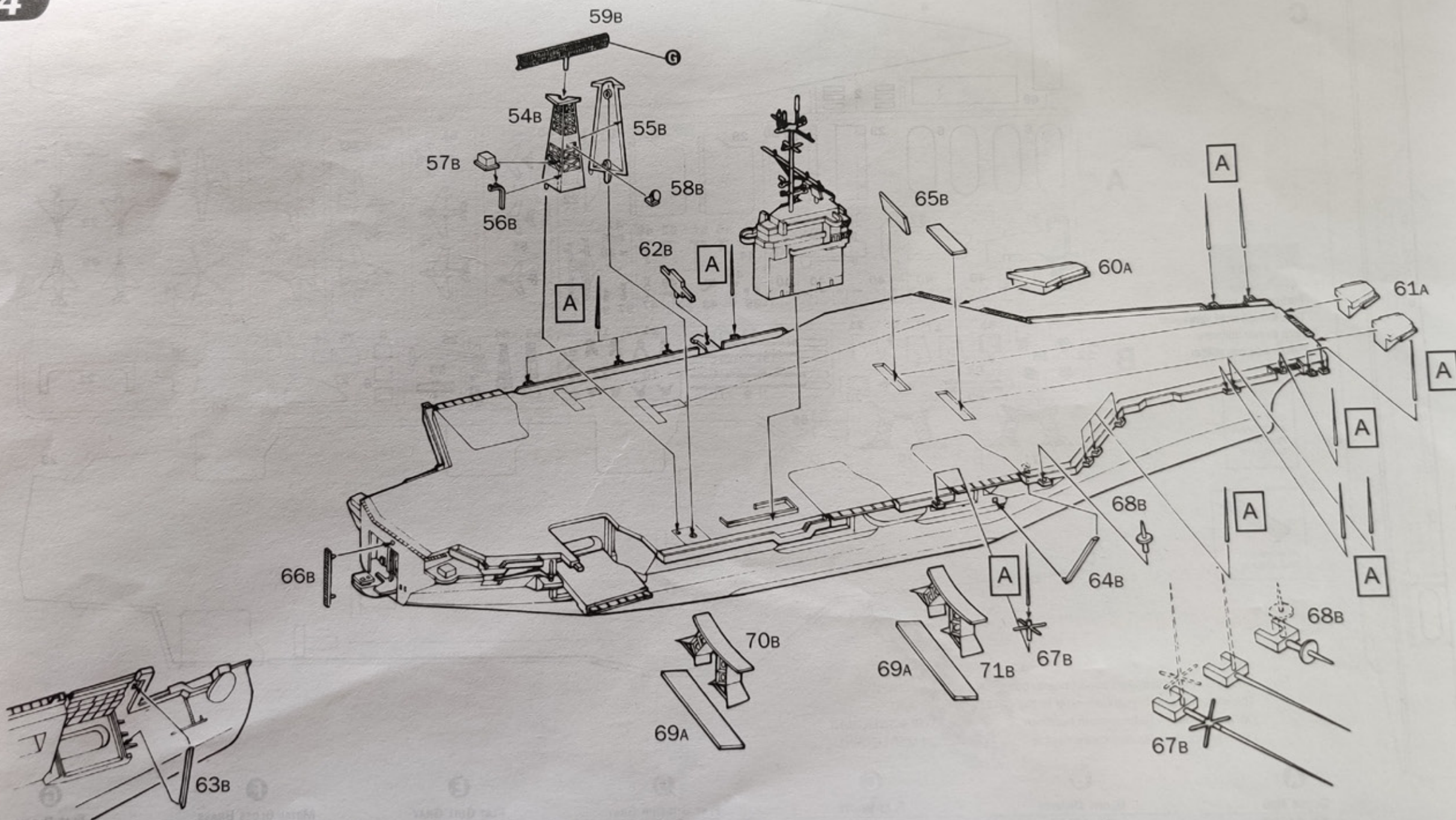
Pezzo da utilizzare solo nella versione senza la parte sommersa dello scafo.

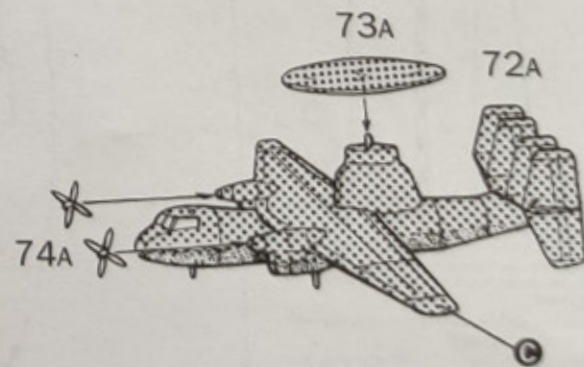
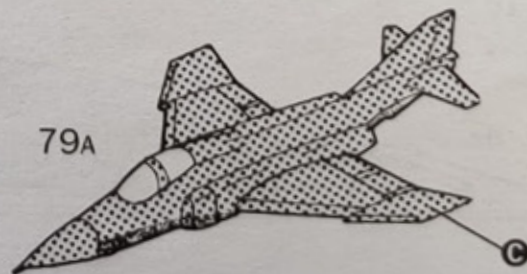
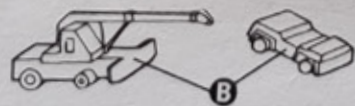
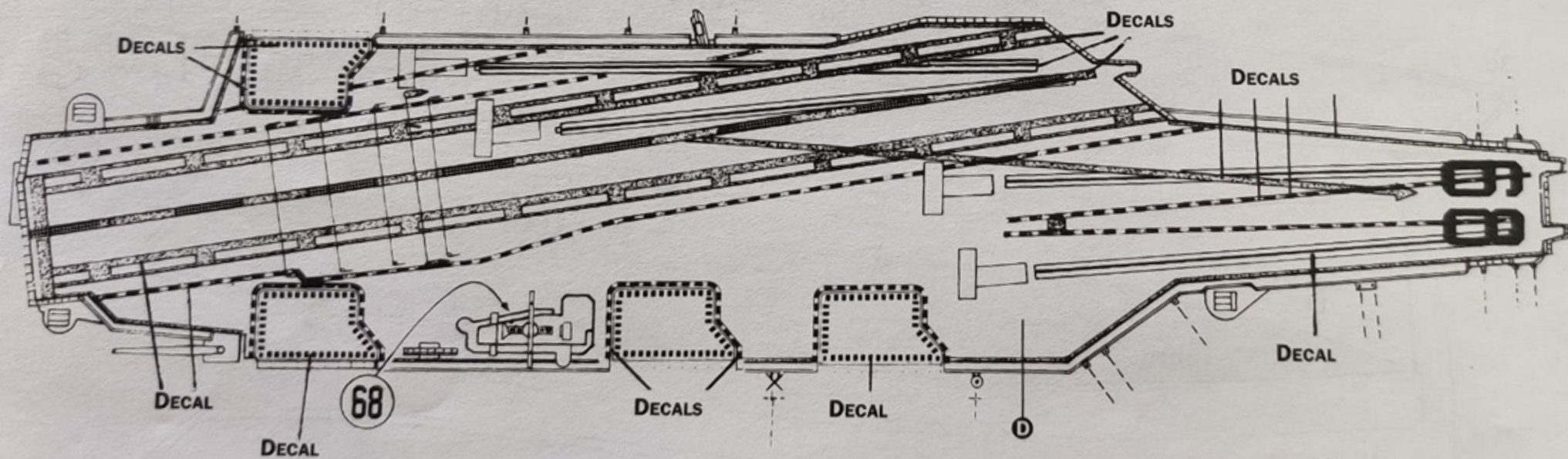
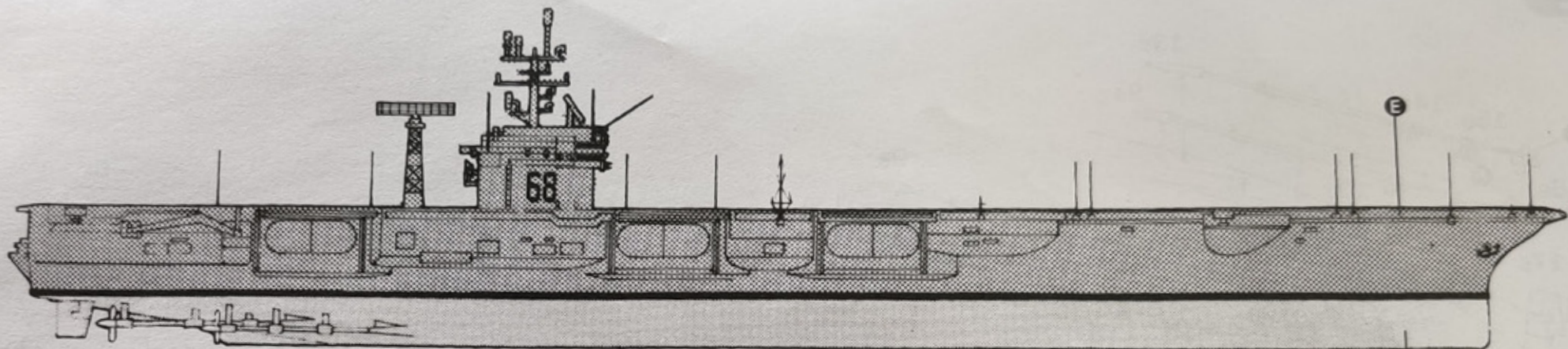
Teil ist nur zu verwenden bei Version ohne Schiffsrumpf unter der Wasserlinie.

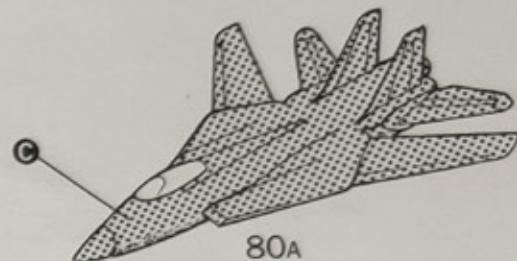
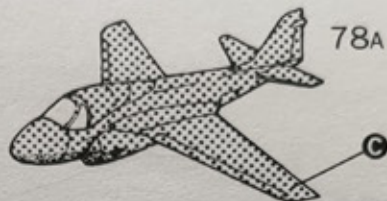
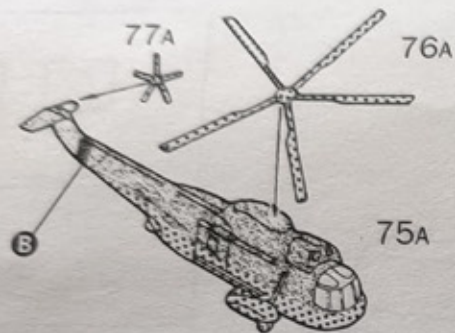
Cette pièce est à utiliser seulement pour la version sans coque sous la ligne de flottaison.











Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicaci6n de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanias sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法: 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с букаж-ной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

**KIT No 503 scale 1:720**  
**USS Nimitz CVN 68**

NAME / NOMI / NAME / NOM / NOMBRE / NAAM \_\_\_\_\_

ADDRESS / INDIRIZZO / ADRESSE / DIRECTION / ADRES \_\_\_\_\_

TOWN / CITTÀ / STADT / VILLE / CIUDAD / GEMEENTE \_\_\_\_\_

POSTAL CODE / C.A.P. / POSTALEITZAHL / CODE POSTALE / CODIGO POSTAL / POSTCODE \_\_\_\_\_

COUNTRY / NAZIONE / LAND / PAYS / PAIS / LAND \_\_\_\_\_

DATE OF BIRTH / DATA DI NASCITA / GEBURTSDATUM / DATE DE NAISSANCE / NACIDOVA EL / GEBORTEEDATUM \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

PLACE OF PURCHASE / ACQUISTATO PRESSO / ORT DES KAUFES / LIEU D'ACHAT / LUGAR DE COMPRA / PLAATS VAN AANKROOP \_\_\_\_\_

Retail Store / Negozio / Einzelhandel / Detaillant / Detailista / Detailhandel

Hyper Market / Grande Magazzino / Andere / Grande Surface / Gran Almacén / Hypermarket

DEFECTIVE PARTS / PARTI DIFETTOSE / DEFEKTE TEILE / PIECES DEFECTUEUSES / PIEZAS DEFECTUOSAS / DEFECTE ONDERDELEN

ITALERI S.p.A.  
Via Pradazzo, 6/B  
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY  
fax: 0039 51 726 459  
e-mail: italeri@italeri.com  
www.italeri.com